

DOCUMENTO

42 Retratos de mujeres de la pesca y la acuicultura

Mujeres del mar. 42 retratos. Un libro de Michèle Villemur

Por **Brian O' Riordan**
(briano138531@gmail.com), secretario del
CIAPA en Bélgica

Este libro instructivo y multicolor celebra el trabajo de la mujer en la pesca y la acuicultura en Francia. Su objetivo es “dejar que las mujeres hablen” sobre su trabajo en la pesca, la acuicultura, y otras faenas relacionadas.

En el prólogo se presenta la difícil historia de las mujeres que intentan participar profesionalmente en el sector marino. Una norma del siglo XVII, la llamada ley Colbert, prohibía su presencia a bordo de los buques de pesca, de la marina mercante o de guerra. A pesar de la abolición de esta y otras leyes, las mujeres siguen enfrentándose a los obstáculos impuestos por la tradición. Estos 42 retratos muestran que los tiempos están cambiando.

En 1983 Scarlett le Corre se transformó a sus 28 años de edad en la primera pescadora embarcada a bordo de un pesquero. Madre de tres niños e hija de un veterano pescador y acuicultor, faena desde la aldea bretona de Penmarc'h. Además de dedicarse a la extracción de pescado que vende en mercados locales, recoge algas, transforma las capturas y lleva una tienda. Por si fuera poco, es vicepresidenta del Comité Regional de Pesca Marina y Gran Maestra de la Cofradía Gastronómica del Océano Atlántico.

Catherine Luccini, de Córcega, ve de lo más natural el dedicarse a la pesca: “En Córcega las mujeres participan activamente en el sector pesquero”, afirma esta mujer, con dos hijos, que preside la Asociación de Pescadoras de Córcega.

Agnes Marie explica que su padre es mecánico (“la gente dice que en vez de sangre tenemos aceite

en las venas”). Trabaja como ingeniera a bordo del *Jérémie-Teddie*, un bonito arrastrero de 18,5 metros de eslora, en cuyas entrañas late un motor de 450 caballos. “Cuando empecé en esto me preocupaba lo que pudiera decir la gente. Así que me escondía en el puerto con mis latas de aceite, hasta que un día decidí que ya era hora de que todos se enterasen de que era yo quien hacía el mantenimiento del motor del barco”. Pero su trabajo no se queda ahí: también se ocupa de la administración, los contratos, las facturas... las tareas cotidianas de la esposa de un pescador. Fue la primera mujer que se sentó en el consejo de administración de Copeport (una cooperativa especializada en ropa y suministros navales para la pesca y los deportes náuticos) en Port-en-Bessin. También se sienta en varios comités de pesca y de actividades portuarias.

Christine Follet, buceadora, se dedica a la cría de ostras. Es soldadora de clase 2A, lo que significa que puede hacer trabajos submarinos hasta 60 metros de profundidad. Después de trabajar varios años, volvió a la escuela para formarse como técnico de acuicultura y luego como patrón de barco. “Primero quería cultivar algas en mi concesión, pero luego me incliné por cultivar ostras a 10 metros. Así conseguí dedicarme a lo que más me gusta: la vida submarina”.

Magali Molla recoge algas y es copropietaria de un negocio. Al dejar la escuela estudió técnicas de producción acuícola. En 1997 se diplomó en ingeniería acuícola y empezó a trabajar en Irlanda. Aprendió a cultivar algas de Jean-François, otro francés instalado en Irlanda, con quien se casó después. Hoy la pareja administra una empresa de acuicultura. Estas 42 mujeres de la pesca son personas fuertes y ambiciosas, en algunos casos empresarias formidables que nunca pierden la calma. En esta obra comparten sus pasiones, esperando que sus historias encuentren un eco entre la juventud.

El libro puede leerse en: <http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/Femmes%20de%20mer%20web%20VF.pdf>



PUBLICADO POR
Colectivo Internacional de Apoyo
al Pescador Artesanal (CIAPA)

27 College Road
Chennai 600 006
India
Teléfono: (91) 44 2827 5303
Fax: (91) 44 2825 4457
Correo electrónico: icsf@icsf.net
Página web: www.icsf.net

EDITADO
Nilanjana Biswas

TRADUCCIÓN
Mercedes Rafael Ramos

ILUSTRACIONES
Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

DISEÑO
P. Sivasakthivel

Si deseas enviar un artículo o una contribución a Yemaya, por favor ten en cuenta que los textos deben ser breves, 500 palabras como máximo. Pueden tratar cualquier tema directamente relacionado con las mujeres y los hombres de las comunidades pesqueras. Es posible asimismo presentar una investigación reciente o una reunión o seminario donde se hayan planteado temas relativos al género en la pesca. Aceptamos igualmente historias de la vida real, sobre mujeres

y hombres pertenecientes a comunidades pesqueras que luchan por la pesca sostenible o por que se reconozca su labor en la pesca. Deberá adjuntarse una breve línea explicando quién es el autor del texto.

Podéis enviarnos igualmente cualquier observación o sugerencia que nos permita hacer este boletín más interesante. Esperamos con impaciencia vuestros comentarios y vuestras aportaciones al boletín.